

---

# Table of Contents

---

Preface .....	vii
Part I: Latin and Arabic: Macro-historical Perspectives .....	1
<i>Benoît Grévin (CNRS, Paris)</i>	
1. Comparing Medieval “Latin” and “Arabic” Textual Cultures from a Structural Perspective .....	3
<i>Daniel G. König (University of Konstanz)</i>	
2. Latin-Arabic Entanglement: A Short History .....	31
Part II: Latin and Arabic: Case Studies .....	123
<i>Daniel Potthast (Ludwig-Maximilians-Universität, Munich)</i>	
3. Diglossia as a Problem in Translating Administrative and Juridical Documents: The Case of Arabic, Latin, and Romance on the Medieval Iberian Peninsula .....	125
<i>Benoît Grévin (CNRS, Paris)</i>	
4. Between Arabic and Latin in Late Medieval and Renaissance Italy ...	145
<i>Katarzyna K. Starczewska (CCHS-CSIC, Madrid)</i>	
5. Beyond Religious Polemics: An Arabic-Latin Qur’ān Used as a Textbook for Studying Arabic .....	179
<i>Jan Scholz</i>	
6. Cicero and Quintilian in the Arab World? Latin Rhetoric in Modern Arabic Rhetorical and Homiletical Manuals .....	201
Bibliography .....	225
About the Authors .....	273